

Dreame Gusto High-Speed Hair Dryer

User Manual

DREAME

EN	User Manual.....	001
SV	Användarhandbok	016
NO	Brukerhåndbok	031
FI	Käyttöohje.....	046
DK	Brugervejledning	061
PL	Instrukcja obsługi.....	076
RU	Руководство пользователя.....	091
TH	คู่มือการใช้งาน	106
BM	Manual Pengguna	121

Предупреждение

Во избежание поражения электрическим током, возгорания или других несчастных случаев, связанных с неправильным применением, перед использованием феном для волос внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.

- Это устройство не предназначено для использования лицами с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, а также лицами, которые не имеют соответствующего опыта и знаний (включая детей), если они не находятся под присмотром или не были проинструктированы опекуном, который убедился, что они могут безопасно использовать это устройство.
- Не позволяйте детям пользоваться устройством или использовать его в качестве игрушки. Всегда будьте внимательны при использовании устройства вблизи детей. Дети не должны чистить или обслуживать устройство без присмотра взрослых.
- Для обеспечения безопасности поврежденный кабель питания должен заменяться только специалистом сервисного подразделения производителя или авторизованного сервисного центра.
- Не погружайте фен в воду или другие жидкости для очистки. Если фен упал в воду, немедленно извлеките его вилку из розетки. Не пользуйтесь им даже после высыхания.
- После использования фена в ванной вынимайте вилку из розетки. Даже выключенный, он может быть опасен, если вода попадет внутрь.

- Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи, обеспечивающей электропитанием ванную комнату, устройство защитного отключения (УЗО) с током срабатывания не более 30 мА. Проконсультируйтесь со специалистом по монтажу устройств защитного отключения. УЗО приобретается отдельно.
- Этот фен оснащен несамосбрасывающимся тепловым устройством защитного отключения, предотвращающим перегрев. Если фен отключился из-за перегрева, отключите его от розетки и дайте ему остыть.
- Внимание! Во избежание опасности, связанной с непреднамеренным сбросом теплового устройства защитного отключения, фен не должен питаться от внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или подключаться к цепи, которая периодически включается и выключается с помощью устройств общего назначения.



• Не используйте фен рядом с ванной, душем, раковиной или другими емкостями, наполненными водой.

- Во избежание опасных ситуаций не блокируйте отверстия для забора и выпуска воздуха.
- Во время использования не допускайте попадания волос в отверстие для забора воздуха, чтобы избежать их втягивания и потенциальной опасности.
- Не прикасайтесь к отверстию для выпуска воздуха или другим нагретым поверхностям во время работы устройства или сразу после его выключения, чтобы избежать ожогов.
- Не прикасайтесь к вилке или другим частям устройства мокрыми руками, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Отключите фен от сети, когда он не используется, а также перед его обслуживанием или ремонтом.

- При хранении фена не скручивайте и не завязывайте узлом кабель питания, чтобы не повредить его.
- Держите кабель питания вдали от источников тепла и мест, где его защитная оболочка может быть повреждена.
- Не используйте фен в местах, где используются аэрозольные (распыляемые) средства, а также вблизи источников открытого огня.
- Не используйте фен для других целей, кроме сушки волос, например, для сушки одежды или других предметов.
- Поддерживайте расстояние не менее 10 см между отверстием для забора воздуха и волосами. В противном случае волосы могут быть втянуты в фен и повреждены.
- Используйте фен только с источником питания, соответствующим его номинальной мощности. Во избежание опасности не используйте универсальные вилки или преобразователи напряжения.
- В случае неисправности фена обратитесь к производителю для ремонта. Не разбирайте его самостоятельно.
- Поддерживайте расстояние не менее 3 см между отверстием для выпуска воздуха и волосами. В противном случае волосы могут обгореть.
- Дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными способностями или не имеющие опыта и знаний, могут безопасно использовать данное устройство при условии надлежащего присмотра или инструктажа по безопасному использованию, позволяющего им понять потенциальные опасности.
- Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с устройством.

Характеристики изделия

Мощный высокоскоростной фен для волос DREAME оснащен высокоскоростным бесщеточным электродвигателем, технологией автоматической регулировки температуры с бесконтактным датчиком и интеллектуальной идентификации насадок. Фен тщательно разработан в компании DREAME Aerodynamics Lab в соответствии с требованиями пользователей по уходу за волосами и сушке волос.

Высокая мощность 2000 Вт

Благодаря двухслойным нагревательным спиралям фен для волос позволяет быстро сушить влажные волосы за счет большей тепловой энергии.

Высокоскоростной бесщеточный электродвигатель

Установленный в фене для волос высокоскоростной бесщеточный электродвигатель создает мощный и в то же время бережливый поток воздуха, эффективно удаляя влагу и защищая волосы от повреждений.

Технология автоматической регулировки температуры с бесконтактным датчиком

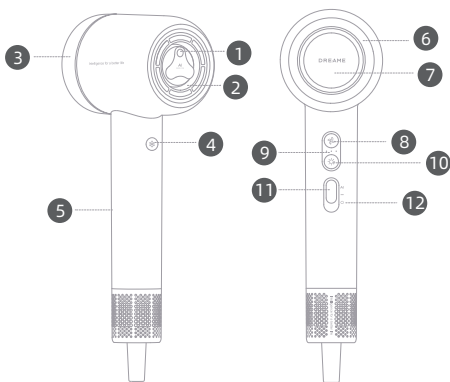
После включения умного режима с поддержкой ИИ встроенный бесконтактный датчик постоянно контролирует расстояние между феном и головой. Температура воздуха регулируется автоматически по мере приближения фена к голове, что позволяет защитить волосы и кожу.

Технология интеллектуальной идентификации насадок

При смене различных насадок-концентраторов фен для волос автоматически определяет и регулирует идеальную температуру и воздушный поток для каждой насадки, гарантируя безупречную укладку без особых усилий.

Технология насыщения волос отрицательно заряженными ионами

Встроенный генератор отрицательных ионов формирует отрицательно заряженные ионы для нейтрализации положительного заряда в волосах, что позволяет уменьшить накопление статического электричества и предотвратить пушение волос.



- | | |
|---|---|
| 1 Бесконтактный датчик | 7 Съемный воздушный фильтр |
| 2 Отверстие для выпуска воздуха | 8 Кнопка регулировки скорости потока |
| 3 Светодиодное кольцо индикации температуры | 9 Индикатор температуры и скорости потока ветра |
| 4 Кнопка фиксации укладки холодным воздухом | 10 Кнопка регулировки температуры воздуха |
| 5 Ручка | 11 Положение включения умного режима с поддержкой I+I |
| 6 Отверстие для забора воздуха | 12 Выключатель питания |



Символ на корпусе прибора означает «Не использовать во время купания или принятия душа».

Изображения продукции, дополнительных принадлежностей, пользовательских интерфейсов и других элементов в данном руководстве имеют иллюстративный характер и предназначены только для ознакомления. В связи с обновлением и модернизацией продукции ее фактический вид может незначительно меняться. Ознакомьтесь с реальным изделием.

Выключатель питания

Сдвиньте переключатель питания вверх или вниз, чтобы быстро включить или выключить фен для волос. Для включения фена для волос сдвиньте выключатель вверх, а для выключения – вниз.

Перед подсоединением вилки изделия к розетке электросети убедитесь, что переключатель питания находится в положении выключения.



Питание
выключено (○)



Питание
включено (—)

Назначение различных настроек RU

Умный режим с поддержкой ИИ

Для включения умного режима с поддержкой ИИ сдвиньте вверх в соответствующее положение переключатель работающего фена. Учтите, что в этом режиме невозможно изменить температуру вручную. Встроенный бесконтактный датчик контролирует расстояние, на котором фен располагается относительно головы, что позволяет фену автоматически регулировать температуру воздушного потока и поддерживать безопасный уровень нагрева волос и кожи.



(AI)

Умный режим с
поддержкой ИИ

Сдвиньте переключатель вниз, чтобы выключить умный режим с поддержкой ИИ и вернуться в нормальный режим работы фена (—).



Питание
включено (—)

Примечание. Умный режим с поддержкой ИИ недоступен, если к фену прикреплен какой-либо насадок.

Назначение различных настроек

Настройки скорости

Переключение между низкой, средней и высокой скоростью воздушного потока осуществляется с помощью кнопки изменения скорости потока.



Горит 1
индикатор
Низкая скорость
потока



Горят 2
индикатора
Средняя
скорость потока



Горят 3
индикатора
Высокая
скорость потока

Температурные режимы

Переключение между низкой, средней и высокой температурой воздушного потока осуществляется легким нажатием кнопки изменения температуры воздушного потока. Индикация различной температуры воздуха выполняется с помощью трехточечного индикатора и светодиодного кольца на отверстии для забора воздуха.



Желтый
индикатор
Низкая
температура
воздуха



Оранжевый
индикатор
Средняя
температура
воздуха



Красный
индикатор
Высокая
температура
воздуха



Фиксация укладки холодным воздухом

Нажмите кнопку холодного воздуха, чтобы переключиться на температуру холодного воздуха; нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить режим холодного воздуха и вернуться к предыдущей настройке температуры.

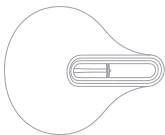


Кнопка фиксации
укладки
холодным
воздухом (❄)

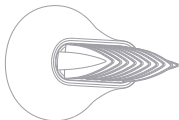


Синий индикатор
Температура
холодного воздуха

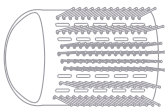
Перечень насадок



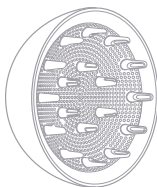
Насадка-концентратор



Насадка-гребень с широкими зубьями



Овальная щетка



Насадка-диффузор

После использования дождитесь полного охлаждения насадки и затем снимите ее с фена для волос и разместите для хранения.

Изображения продукции, дополнительных принадлежностей, пользовательских интерфейсов и других элементов в данном руководстве имеют иллюстративный характер и предназначены только для ознакомления. В связи с обновлением и модернизацией продукции ее фактический вид может незначительно меняться. Ознакомьтесь с реальным изделием.

Назначение насадок и их использование

Фен для волос автоматически определяет установленную насадку и включает рекомендуемые для нее настройки температуры и скорости воздушного потока.

При вращении или замене насадок всегда держите их за холодные края, чтобы избежать ожогов.

Насадки для укладки волос		настройки температуры и скорости воздушного потока
	Насадка-концентратор Эффективно концентрирует объем пропускаемого воздуха, обеспечивая быструю и направленную укладку определенных участков волос.	Средняя температура воздуха Средняя скорость потока
	Овальная щетка Создает гладкую объемную прическу, формируя естественный стиль.	Средняя температура воздуха Средняя скорость потока
	Насадка-гребень с широкими зубьями Специально разработана для вьющихся волос, помогает устранить спутывание и подчеркнуть локоны.	Высокая температура воздуха Средняя скорость потока
	Насадка-диффузор Сводит к минимуму пушение вьющихся и завитых волос	Средняя температура воздуха Низкая скорость потока

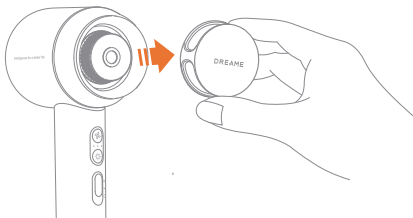
Очистка и обслуживание

 Чтобы избежать засорения и обеспечить стабильный воздушный поток, необходимо периодически очищать сетчатый фильтр.

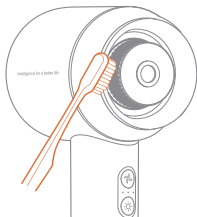
- Перед очисткой фильтра убедитесь, что фен для волос выключен, и вилка сетевого шнура отсоединена от розетки сети электроснабжения.



- Воздушный фильтр фиксируется магнитной защелкой. Удерживая ручку, вытяните прямо воздушный фильтр.

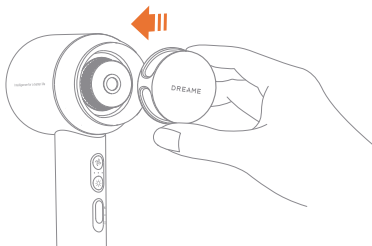


- Для очистки воздушного фильтра и сетчатого фильтра из нержавеющей стали используйте сухую безворсовую ткань, мягкую щетку или зубную щетку.



⚠ Не следует мыть сетку из нержавеющей стали водой, так как это может привести к ее повреждению.

- После очистки совместите воздушный фильтр с прорезями и вставьте его на место до щелчка.



Основные параметры

Наименование изделия	Dreame Gusto High-Speed Hair Dryer
Модель изделия	АНГ40А
Номинальное напряжение	220В~ - 240В~
Номинальная частота	50/60 Гц
Номинальная мощность	2000 Вт
Размеры изделия	78 × 108 × 255 мм
Дата производства	Указана на упаковке

Декларация о соответствии требованиям ЕС



Мы, компания Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., настоящим заявляем, что данное оборудование соответствует применимым директивам, европейским нормам и поправкам. Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет: <https://global.dreametech.com>

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все продукты, на которые нанесен такой символ, относятся к отходам электрического и электронного оборудования (WEEE, как указано в директиве 2012/19/EU), которые не следует смешивать с несортированными бытовыми отходами. Следует заботиться о защите здоровья человека и окружающей среды и передавать отслужившее оборудование в специализированный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования, назначенный органами государственной власти или местного самоуправления. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Обратитесь к специалисту по установке или в органы местного самоуправления для получения дополнительной информации о местоположении таких пунктов сбора, а также о соответствующих положениях и условиях

คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ หรืออุบัติเหตุอื่น ๆ ที่เกิดจากการใช้งานไม่ถูกต้อง โปรดอ่านคู่มือการใช้งานโดยละเอียดก่อนใช้งาน และเก็บรักษาคู่มือไว้ เพื่อศึกษาวิธีใช้เพิ่มเติมในอนาคต

- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้มีจุดมุ่งหมายเพื่อใช้โดยบุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือทางจิตใจ หรือผู้ที่ขาดประสบการณ์และความรู้ที่เกี่ยวข้อง (รวมถึงเด็ก) เว้นแต่จะได้รับการดูแลหรือสั่งสอนจากผู้ปกครองเพื่อให้แน่ใจว่าพวกเขาสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัย
- ห้ามให้เด็กใช้งานหรือใช้ผลิตภัณฑ์เป็นของเล่น ควรเฝ้าสังเกตอย่างใกล้ชิดเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ใกล้กับเด็ก เด็กไม่ควรทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาผลิตภัณฑ์โดยไม่มีผู้ดูแล
- หากสายไฟชำรุดเสียหาย ต้องให้ช่างมืออาชีพจากผู้ผลิต แผนกบำรุงรักษาหรือแผนกที่คล้ายคลึงกันเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย
- ห้ามจุ่มเครื่องเป่าผมซึ่งมีส่วนประกอบไฟฟ้าลงในน้ำหรือของเหลวใด ๆ เพื่อทำความสะอาด หากเครื่องเป่าผมตกลงไปในน้ำ ให้ถอดปลั๊กทันทีอย่าใช้ต่อแม้ว่าจะแห้งแล้วก็ตาม
- เมื่อใช้เครื่องเป่าผมในห้องน้ำ โปรดถอดปลั๊กหลังใช้งาน เนื่องจากยังคงมีความเสี่ยงที่จะเกิดอันตรายใกล้แหล่งน้ำได้ แม้จะปิดเครื่องแล้วก็ตาม
- เพื่อการปกป้องเพิ่มเติม ขอแนะนำให้ติดตั้งอุปกรณ์ตัดไฟรั่ว (RCD) ที่มีการกันกระแสไฟรั่วไม่เกิน 30 mA ในวงจรไฟฟ้าที่จ่ายไฟให้กับห้องน้ำ (ดูตัวติดตั้ง RCD RCD จำหน่ายแยกต่างหาก)
- ผลิตภัณฑ์นี้มาพร้อมกับอุปกรณ์ตัดไฟเพื่อความปลอดภัยแบบไม่ต้องรีเซ็ตตัวเองเพื่อป้องกันความร้อนสูงเกินไป หากผลิตภัณฑ์ปิดลงเนื่องจากความร้อนสูงเกินไป ให้ถอดปลั๊กออกจากปลั๊กไฟหลักและปล่อยให้เย็นลง
- หมายเหตุ: เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่เกิดจากการรีเซ็ตตัวป้องกันความร้อนโดยไม่ได้ตั้งใจ เครื่องใช้ไฟฟ้าจะต้องไม่รับพลังงานจากอุปกรณ์สวิตช์ภายนอก เช่น ตัวตั้งเวลา หรือเชื่อมต่อกับวงจรที่เปิดและปิดเป็นระยะ ๆ โดยส่วนประกอบบอเนกประสงค์



ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้ใกล้
อ่างอาบน้ำ ฝักบัว
อ่างล้างหน้า หรือภาชนะอื่น ๆ
ที่เต็มไปด้วยน้ำ

- ห้ามปิดกั้นทางเข้าหรือทางออกของอากาศเพื่อป้องกันอันตราย
- เก็บผมให้ห่างจากช่องรับอากาศในระหว่างใช้งานเพื่อหลีกเลี่ยงการพันกันและอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ห้ามสัมผัสช่องระบายอากาศหรือพื้นผิวที่ร้อนอื่น ๆ ในขณะที่ใช้งานอุปกรณ์หรือสัมผัสทันทีหลังจากปิดเครื่อง เพื่อหลีกเลี่ยงการโดนลวก
- ห้ามสัมผัสสปลิกไฟหรือส่วนใด ๆ ของผลิตภัณฑ์ด้วยมือที่เปียก เพื่อป้องกันการโดนไฟฟ้าช็อต
- โปรดถอดปลั๊กเครื่องเป่าผมเมื่อไม่ได้ใช้งานหรือก่อนการบำรุงรักษาหรือซ่อมแซม
- เมื่อเก็บเครื่องเป่าผมอย่าบิดหรือมัดสายไฟเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหาย
- เก็บสายไฟให้ห่างจากแหล่งความร้อนหรือบริเวณที่อาจทำให้ฉนวนป้องกันเสียหายได้
- ห้ามใช้เครื่องเป่าผมในสถานที่ที่มีการใช้ผลิตภัณฑ์สเปรย์หรือใกล้แหล่งติดไฟ
- ห้ามใช้เครื่องเป่าผมเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากการเป่าผม เช่น เป่าผ้าหรือเป่าสิ่งของอื่น ๆ
- โปรดรักษาระยะห่างระหว่างช่องรับอากาศและเส้นผมของคุณอย่างน้อย 10 ซม. มิฉะนั้น เส้นผมของคุณอาจถูกดูดเข้าไปในเครื่องเป่าผมและทำให้เกิดความเสียหายได้
- ใช้งานเครื่องเป่าผมกับแหล่งจ่ายไฟที่เหมาะสมเท่านั้น ห้ามใช้ปลั๊กสากลหรือตัวแปลงแรงดันไฟฟ้าเพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย
- หากเครื่องเป่าผมผิดปกติหรือพัง โปรดติดต่อผู้ผลิตเพื่อทำการซ่อมแซม ห้ามถอดแยกชิ้นส่วนด้วยตัวเอง
- โปรดรักษาระยะห่างระหว่างช่องระบายอากาศและเส้นผมของคุณอย่างน้อย 3 ซม. มิฉะนั้นผมของคุณอาจจะไหม้ได้

- เด็กที่มีอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไป รวมไปถึงบุคคลที่มีความสามารถทางร่างกายหรือจิตใจลดลงหรือขาดประสบการณ์และความรู้ สามารถใช้เครื่องมือได้อย่างปลอดภัย หากได้รับการดูแลหรือคำแนะนำจากผู้ปกครองที่เหมาะสมในการใช้งานอย่างปลอดภัยซึ่งจะทำให้เข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- เด็กควรได้รับการควบคุมดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้นำเครื่องใช้นี้ไปเล่น

พีเจอร์ผลิตภัณฑ์

เครื่องเป่าผมความเร็วสูงกำลังสูง DREAME มาพร้อมมอเตอร์ไร้แปรงถ่านความเร็วสูง เทคโนโลยีควบคุมอุณหภูมิอัตโนมัติด้วยระบบเซ็นเซอร์ระยะห่าง และเทคโนโลยีจดจำหัวเป่าอัจฉริยะ ออกแบบอย่างพิถีพิถันโดยห้องทดลองอากาศพลศาสตร์ของ DREAME ตอบโจทย์ความต้องการเป่าผมและดูแลเส้นผมของคุณ

ดีไซน์พร้อมกำลังสูง 2000W

มาพร้อมขดลวดทำความร้อนสองชั้น ให้พลังงานความร้อนเข้มข้นยิ่งขึ้น ช่วยให้เป่าผมเปียกให้แห้งเร็วขึ้น

มอเตอร์ไร้แปรงถ่านความเร็วสูง

ใช้มอเตอร์ไร้แปรงถ่านความเร็วสูง ทำให้เครื่องเป่าผมสร้างกระแสลมอย่างทรงพลัง "และอินฟราเรด" ช่วยขจัดความชื้นของเส้นผมอย่างมีประสิทธิภาพ" พร้อมปกป้องเส้นผมจากความเสียหาย

เทคโนโลยีควบคุมอุณหภูมิอัตโนมัติด้วยระบบเซ็นเซอร์ระยะห่าง

เมื่อเปิดใช้งานโหมด AI อัจฉริยะ เซ็นเซอร์ภายในจะตรวจจับระยะห่างระหว่างไครกับศีรษะคุณแบบเรียลไทม์ เมื่อคุณเลื่อนเครื่องเป่าผมเข้าใกล้เส้นผมมากขึ้น เครื่องจะปรับอุณหภูมิอากาศโดยอัตโนมัติเพื่อปกป้องหนังศีรษะและเส้นผม

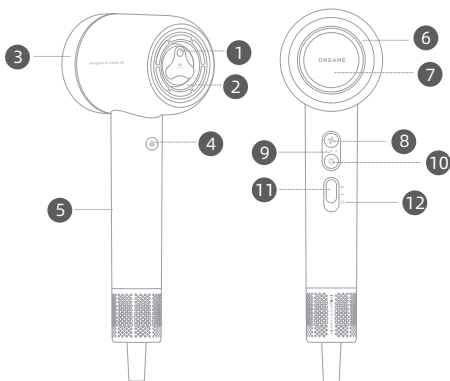
เทคโนโลยีจดจำหัวเป่าอัจฉริยะ

เมื่อคุณเปลี่ยนไปใช้หัวเป่ารูปแบบอื่น ๆ ระบบจะตรวจสอบและจดจำหัวเป่าแต่ละแบบที่คุณติดตั้ง พร้อมปรับค่าการทำงานให้เหมาะสมกับหัวเป่านั้นโดยอัตโนมัติ เพื่อประสิทธิภาพในการจัดแต่งทรงผมที่ดียิ่งขึ้น

เทคโนโลยีดูแลเส้นผมไอออนลบ

เครื่องกำเนิดไอออนลบในตัวจะปล่อยไอออนลบออกมาเพื่อทำให้ประจุบวกในเส้นผมเป็นกลาง ลดการเกิดไฟฟ้าสถิตและป้องกันการชี้ฟู

TH การแนะนำผลิตภัณฑ์



1 เซนเซอร์ระยะห่าง

2 ช่องลมออก

3 ไฟวงแหวน LED แสดงอุณหภูมิ

4 ปุ่มล็อกความเย็น

5 ด้ามจับ

6 ช่องลมเข้า

7 ตัวกรองกระแสลมแบบถอดออกได้

8 ปุ่มปรับความเร็วลม

9 ตัวระบุอุณหภูมิและความเร็วลม

10 ปุ่มปรับอุณหภูมิลม

11 สลับตำแหน่งโหมด AI อัจฉริยะ

12 การตั้งค่าสวิตช์เปิด/ปิด



สัญลักษณ์บนตัวเครื่องระบุว่า "ห้ามใช้ขณะอาบน้ำ"

ภาพประกอบผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริม อินเตอร์เฟซผู้ใช้และอื่น ๆ ในคู่มือเป็นเพียงแผนภาพและใช้เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น เนื่องจากการอัปเดตและอัปเกรดผลิตภัณฑ์ ผลิตภัณฑ์จริงอาจแตกต่างจากแผนภาพเล็กน้อย โปรดดูที่ผลิตภัณฑ์จริง

ฟังก์ชันของโหมดต่าง ๆ

การตั้งค่าสวิตช์เปิด/ปิด

กดปุ่มสวิตช์ขึ้น/ลงเพื่อเปิด/ปิดเครื่องเป่าผมอย่างรวดเร็ว กดขึ้นเพื่อเปิดเครื่องเป่าผม กดลงเพื่อปิดเครื่องเป่าผม

ก่อนที่จะเสียบปลั๊กไฟตรวจสอบให้แน่ใจว่าปุ่มสวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิด



ปิด (○)



เปิด (—)

ฟังก์ชันของโหมดต่าง ๆ

โหมด AI อัจฉริยะ

เมื่อเปิดเครื่องเป่าผม ดันปุ่มขึ้นไปที่ตำแหน่งถัดไปเพื่อใช้งานโหมด AI อัจฉริยะ (โปรดทราบว่า ขณะที่โหมดนี้ทำงาน จะไม่สามารถควบคุมอุณหภูมิแบบแมนนวลได้) เซ็นเซอร์ภายในตัวจะคอยตรวจสอบว่าไดร์เป่าผมอยู่ใกล้หนังศีรษะคุณมากน้อยเพียงใด ขณะเดียวกัน เครื่องจะปรับอุณหภูมิของลมร้อนให้อัตโนมัติ เพื่อปกป้องหนังศีรษะและเส้นผม



(AI)

โหมด AI อัจฉริยะ

เลื่อนปุ่มลงเพื่อออกจากโหมด AI อัจฉริยะและกลับสู่โหมดใช้งานปกติ
(-)



เปิด (-)

หมายเหตุ: โหมด AI อัจฉริยะจะไม่สามารถใช้งานได้เมื่อใช้เครื่องเป่าผมพร้อมกับหัวเป่าลม

ฟังก์ชันของโหมดต่าง ๆ

TH

การปรับความเร็ว

กดปุ่มปรับความเร็วลมเบา ๆ เพื่อสลับระหว่างการตั้งค่าความเร็วลมต่ำ/ปานกลาง/สูง



ไฟแสดงสถานะ
1 ดวงติดสว่าง
ความเร็วลมต่ำ



ไฟแสดงสถานะ
2 ดวงติดสว่าง
ความเร็วลมปานกลาง



ไฟแสดงสถานะ
3 ดวงติดสว่าง
ความเร็วลมสูง

การปรับความร้อน

กดปุ่มปรับความเร็วลมเบา ๆ เพื่อสลับระหว่างการตั้งค่าความเร็วลมต่ำ/ปานกลาง/สูง ไฟแสดงสถานะสามจุด และไฟวงแหวน LED บริเวณช่องรับลมจะเปลี่ยนสีพร้อมกันเพื่อแสดงอุณหภูมิลมแต่ละระดับ



ไฟแสดงสถานะ
สีเหลือง
อุณหภูมิลมต่ำ



ไฟแสดงสีส้ม
อุณหภูมิลม
ปานกลาง



ไฟแสดงสีแดง
อุณหภูมิลมสูง



ล็อกความเย็น

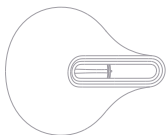
กดปุ่มลมเย็นเพื่อเปลี่ยนเป็นอุณหภูมิเย็น กดอีกครั้งเพื่อออกจากโหมดลมเย็นและกลับเข้าสู่การตั้งค่าอุณหภูมิก่อนหน้านี้



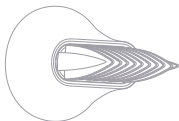
ปุ่มล็อกความเย็น
(*)



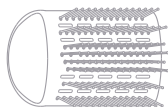
ไฟแสดงสีน้ำเงิน
อุณหภูมิลมเย็น



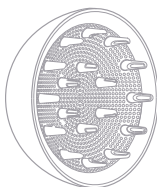
หัวเป่าลมจัดแต่งทรงผม



หวีซี่ห่าง



หวีซี่วงรี



หัวเป่าลม
แบบกระจายลม

หลังการใช้งาน ทิ้งให้หัวเป่าเย็นลงก่อนถอดออกจากเครื่องเป่าผม เพื่อจัดเก็บ

ภาพประกอบผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริม อินเตอร์เฟซผู้ใช้และอื่น ๆ ในคู่มือเป็นเพียงแผนภาพและใช้เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น เนื่องจากการอัปเดตและอัปเดตผลิตภัณฑ์ ผลิตภัณฑ์จริงอาจแตกต่างจากแผนภาพเล็กน้อย โปรดดูที่ผลิตภัณฑ์จริง

ฟังก์ชันและการใช้งานหัวเป่าลม

เครื่องเป่าลมตรวจจับหัวเป่าลมที่ติดตั้งอัตโนมัติและปรับอุณหภูมิและระดับความแรงลมให้เหมาะสมกับหัวเป่าแต่ละประเภท

เมื่อหมุนหรือเปลี่ยนหัวเป่า ควรจับบริเวณขอบที่เป็นกว่าเสมอเพื่อป้องกันไม่ให้ไหม้

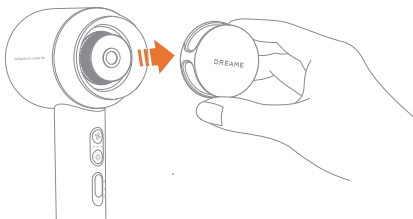
หัวเป่าลมจัดแต่งทรงผม		การตั้งค่าอุณหภูมิและความแรงลม
	หัวเป่าลมจัดแต่งทรงผม เน้นกระแสมวยอย่างมีประสิทธิภาพ เพื่อจัดแต่งผมเฉพาะจุดได้รวดเร็วและตรงจุด	อุณหภูมิสูง ความเร็วลมปานกลาง
	หัวซี่หวี ช่วยสร้างวอลลุ่มนุ่มนวลและกระจายตัวเพื่อทรงผมดูเป็นธรรมชาติ	อุณหภูมิต่ำ ความเร็วลมปานกลาง
	หัวซี่ห่าง ออกแบบมาเพื่อผมหยักศก ช่วยลดปัญหาผมพันกันและเสริมลอนผมให้ชัดสวยมากยิ่งขึ้น	อุณหภูมิสูง ความเร็วลมปานกลาง
	หัวเป่าลมแบบกระจายลม ช่วยลดผมชี้ฟูเพื่อให้ลอนผมและคลื่นผมสวยชัด	อุณหภูมิต่ำ ความเร็วลมต่ำ

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา TH

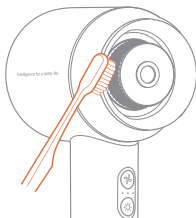
- ⚠ จำเป็นต้องทำความสะอาดและบำรุงรักษาแผ่นกรองอากาศเป็นประจำเพื่อป้องกันสิ่งสกปรกอุดตันและรักษาการไหลเวียนอากาศให้ลื่นไหล
- ก่อนที่จะทำความสะอาดตัวกรอง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดเครื่องเป่าผมแล้วและถอดปลั๊กออกแล้ว



- แผ่นกรองกระแสมียึดติดด้วยแรงดูดของแม่เหล็กจับที่ด้ามจับให้แน่น แล้วดึงแผ่นกรองอากาศออกตรง ๆ

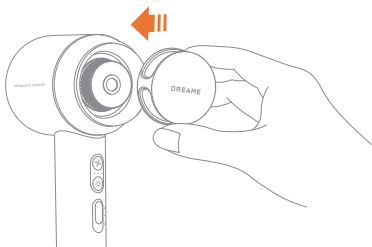


- ใช้ผ้าแห้งที่ไม่เป็นขุย แปรงขนนุ่ม หรือแปรงสีฟันเพื่อขจัดสารตกค้างที่ติดมาออกจากตัวกรองกระแสลมและพื้นผิวตัวกรองสแตนเลส



- ⚠ ห้ามล้างแผ่นกรองสแตนเลสด้วยน้ำโดยตรง เพราะอาจทำให้เครื่องทำงานผิดปกติได้

- หลังทำความสะอาด ให้จัดตำแหน่งแผ่นกรองอากาศให้ตรงกับช่อง แล้วกดเข้าไปจนเข้าที่



ชื่อผลิตภัณฑ์	Dreame Gusto High-Speed Hair Dryer
รุ่นผลิตภัณฑ์	AHG40A
พิกัดแรงดันไฟฟ้า	220V~240V~
พิกัดความถี่	50/60Hz
พิกัดกำลังไฟ	2000 W
ขนาดของผลิตภัณฑ์	78×108×255 มม.
วันที่ผลิต	แสดงบนบรรจุภัณฑ์ผลิตภัณฑ์

TH ใบรับรองแสดงความสอดคล้องตามมาตรฐาน ของสหภาพยุโรป



เรา Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.
ขอประกาศว่าอุปกรณ์นี้เป็นไปตามข้อกำหนดที่:
บังคับใช้และบรรทัดฐานของยุโรป'รวมถึงการแก้ไข
เพิ่มเติมกฎหมาย'สามารถใบรับรองแสดงความ
สอดคล้องตามมาตรฐานของสหภาพยุโรปฉบับเต็ม
ได้ในที่อยู่อินเทอร์เน็ตนี้
<https://global.dreametech.com/ru>

ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิล'WEEE



ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดที่มีสัญลักษณ์นี้เป็นขยะอิเล็กทรอนิกส์
และอุปกรณ์ไฟฟ้า (WEEE'ตามข้อกำหนด'2012/19/EU)
ซึ่งไม่ควรทิ้งร่วมกับขยะในครัวเรือนที่ไม่ได้แยกประเภท
คุณควรปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อมโดยการ
นำขยะอิเล็กทรอนิกส์และอุปกรณ์ไฟฟ้าไปยังจุดรับขยะที่
รัฐบาลหรือหน่วยงานในพื้นที่กำหนดไว้เพื่อนำขยะดังกล่าวไป
กำจัดหรือรีไซเคิลและการรีไซเคิลอย่างถูกต้องจะช่วยป้องกัน
ไม่ให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของ
มนุษย์โปรดติดต่อผู้ติดตั้งหรือหน่วยงานในพื้นที่เพื่อขอข้อมูล
เพิ่มเติมเกี่ยวกับสถานที่ตลอดจนข้อกำหนดและเงื่อนไขของ
จุดรับขยะดังกล่าว.

Amaran

Untuk mengelakkan kejutan elektrik, kebakaran atau lain-lain kemalangan yang disebabkan oleh cara penggunaan yang salah, sila baca manual pengguna dengan teliti sebelum penggunaan dan simpan manual tersebut dengan baik untuk rujukan pada masa hadapan.

- Produk ini tidak bertujuan untuk digunakan oleh orang yang mempunyai ketidakupayaan dari segi fizikal, deria atau mental, atau orang yang kekurangan pengalaman dan pengetahuan yang berkaitan (termasuk kanak-kanak), kecuali mereka diselia atau ditunjuk ajar oleh penjaga yang memastikan mereka boleh menggunakan produk ini dengan selamat.
- Jangan biarkan kanak-kanak mengendalikan atau menggunakan produk ini sebagai mainan. Sentiasa berwaspada apabila menggunakan produk ini berhampiran dengan kanak-kanak. Kanak-kanak tidak boleh membersihkan atau menyelenggarakan produk ini tanpa pengawasan.
- Jika kord kuasa rosak, ia mesti digantikan oleh pekerja profesional daripada pihak pengilang, bahagian penyelenggaraan atau bahagian yang seumpamanya bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan rendam pengering rambut, yang mengandungi komponen elektrik, di dalam air atau sebarang cecair lain untuk pembersihan. Jika pengering rambut terjatuh ke dalam air, cabutkan palamnya serta-merta. Jangan gunakannya walaupun ia telah kering.
- Apabila menggunakan pengering rambut di dalam bilik air, cabut palamnya selepas digunakan kerana masih terdapat risiko bahaya berdekatan dengan air walaupun pengering rambut telah dimatikan.

- Untuk perlindungan tambahan, anda disyorkan untuk memasang peranti arus sisa (RCD) dengan sisa arus operasi terkadar tidak melebihi 30mA dalam litar elektrik yang membekalkan kuasa ke bilik air. Berunding dengan pemasang RCD. RCD dijual berasingan.
- Produk ini dilengkapi dengan peranti pemutus untuk keselamatan haba yang bukan tetapan semula sendiri untuk mengelakkan pemanasan melampau. Jika produk dimatikan akibat pemanasan melampau, cabut palamnya daripada soket kuasa utama dan biarkan ia sejuk.
- Nota: Untuk mengelakkan bahaya akibat daripada penetapan semula yang tidak disengajakan oleh pelindung terma, punca kuasa alat hendaklah bukan daripada peranti suis luaran, seperti pemasa atau bersambung dengan litar yang dihidupkan dan dimatikan secara berkala oleh komponen am.



- Jangan gunakan produk ini berdekatan tab mandi, pancuran, besen basuh atau lain-lain bekas yang mengandungi air.

- Jangan sekat saluran masuk atau saluran keluar udara untuk mengelakkan bahaya.
- Jauhkan rambut daripada saluran masuk udara semasa ia digunakan bagi mengelakkan rambut daripada terbelit dan kemungkinan berlakunya mudarat.
- Jangan sentuh saluran keluar udara atau lain-lain permukaan yang panas semasa peranti digunakan atau sebaik sahaja ia dimatikan untuk mengelakkan daripada melecur.
- Jangan sentuh palam atau mana-mana bahagian produk dengan tangan yang basah untuk mengelakkan kejutan elektrik.
- Cabut palam pengering rambut apabila ia tidak digunakan atau sebelum penyelenggaraan atau pembaikan.

- Apabila menyimpan pengering rambut, jangan pintal atau simpulkan kord kuasa untuk mengelakkan ia daripada rosak.
- Jauhkan kord kuasa daripada sumber haba dan kawasan yang boleh menjejaskan sarung pelindung kord tersebut.
- Jangan gunakan pengering rambut di tempat yang produk aerosol (semburan) sedang digunakan atau berhampiran punca yang mudah terbakar.
- Jangan gunakan pengering rambut untuk tujuan selain daripada mengeringkan rambut, seperti mengeringkan pakaian atau objek lain.
- Jarakkan sekurang-kurangnya 10 cm antara saluran masuk udara dan rambut anda. Jika tidak, rambut anda akan disedut masuk ke dalam pengering rambut dan menyebabkan kerosakan.
- Gunakan pengering rambut dengan bekalan kuasa terkadar sahaja. Jangan gunakan palam universal atau penukar voltan untuk mengelakkan bahaya.
- Jika pengering rambut berfungsi dengan tidak normal atau rosak, sila hubungi pengilang untuk dibaiki. Jangan menyahhimpunkan sendiri pengering rambut.
- Jarakkan sekurang-kurangnya 3 cm antara saluran keluar udara dan rambut anda. Jika tidak, rambut anda mungkin terbakar.
- Kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas, serta individu yang kurang upaya dari segi fizikal atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, boleh menggunakan alat tersebut dengan selamat jika mereka diberikan pengawasan atau panduan yang betul tentang penggunaan yang selamat, membolehkan mereka memahami bahaya yang mungkin timbul.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi bagi memastikan mereka tidak bermain dengan alat tersebut.

Ciri-ciri Produk

Pengering Rambut DREAME yang Berkuasa Tinggi dan Berkelajuan Tinggi menampilkan motor berkelajuan tinggi tanpa berus, teknologi pengawalan suhu automatik dengan pengesanan jarak, serta teknologi pengecaman muncung yang pintar. Direka bentuk dengan teliti di Makmal Aerodinamik DREAME, ia memenuhi keperluan pengeringan dan penjagaan rambut peribadi anda.

Reka Bentuk Berkuasa Tinggi 2000W

Dilengkapi dengan dua lapisan lingkaran pemanas, pengering rambut tersebut menyediakan tenaga haba yang lebih kuat untuk pengeringan rambut basah dengan lebih cepat.

Motor Berkelajuan Tinggi Tanpa Berus

Dilengkapi dengan motor berkelajuan tinggi tanpa berus, pengering rambut tersebut menghasilkan aliran udara yang kuat tetapi lembut, yang menghilangkan kelembapan dengan cekap sambil melindungi rambut anda daripada kerosakan.

Teknologi Pengawalan Suhu Automatik dengan Pengesanan Jarak

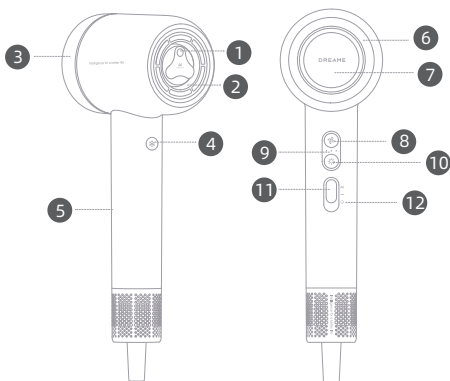
Apabila Mod AI Pintar didayakan, sensor jarak yang terbina dalam akan mengawasi secara berterusan jarak pengering dari kepala anda. Semakin hampir anda menggerakkan pengering tersebut kepada rambut anda, suhu udara akan dilaraskan secara automatik untuk melindungi kulit kepala dan rambut.

Teknologi Pengecaman Muncung Pintar

Apabila anda bertukar antara muncung penggayaan yang berbeza, pengering rambut tersebut mengesan dan melaras suhu dan aliran udara kepada tetapan yang paling sesuai untuk setiap muncung secara automatik, bagi memastikan pengalaman penggayaan yang lancar dan mudah.

Teknologi Penjagaan Rambut Ion Negatif

Penjana ion negatif terbina dalam melepaskan ion negatif bagi meneutralkan cas positif pada rambut, mengurangkan pembentukan statik dan mencegah rambut mengeriting halus.



- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1 Sensor jarak | 7 Penapis aliran udara boleh tanggal |
| 2 Saluran keluar udara | 8 Butang kelajuan udara |
| 3 Gelang lampu LED suhu | 9 Penunjuk suhu dan kelajuan angin |
| 4 Butang kunci sejuk | 10 Butang suhu udara |
| 5 Pemegang | 11 Tukar kedudukan Mod AI Pintar |
| 6 Saluran masuk udara | 12 Hidup/Mati tetapan pertukaran |



Simbol pada bahagian utama alat menunjukkan "jangan gunakan ketika mandi atau di bawah pancuran."

Ilustrasi produk, pencantuman, antara muka pengguna dsb. dalam manual ialah diagram skema dan untuk rujukan sahaja. Akibat daripada pengemaskinian dan kenaikan taraf, produk sebenar mungkin berbeza sedikit daripada diagram skema. Sila rujuk produk sebenar.

Hidup/Mati tetapan pertukaran

Tolak butang suis ke atas/bawah untuk menghidupkan/mematikan produk. Tolak ia ke atas untuk menghidupkan produk, tolak ia ke bawah untuk mematikan produk.

Sebelum menyambung palam kuasa, pastikan butang suis dalam keadaan dimatikan.



Matikan
kuasa (●)



Hidupkan
kuasa (—)

Mod AI Pintar

Apabila pengering itu dihidupkan, luncurkan suis ke atas kepada kedudukan yang seterusnya untuk mendayakan Mod AI Pintar. (Sila beri perhatian bahawa kawalan suhu manual dinyahdayakan semasa mod ini aktif.) Sensor jarak yang terbina dalam mengawasi jarak antara pengering dan kulit kepala anda, sambil pengering melaraskan suhu aliran udara secara automatik untuk melindungi kulit kepala dan rambut.



(AI)

Mod AI Pintar

Luncurkan suis ke bawah untuk keluar daripada Mod AI Pintar dan kembali kepada status kuasa hidup yang normal (—).



Hidupkan
kuasa (—)

Nota: Mod AI Pintar tidak tersedia apabila menggunakan pengering rambut dengan muncung.

Fungsi tetapan berbeza

Tetapan kelajuan

Tekan butang kelajuan udara untuk bertukar antara tetapan kelajuan udara rendah/sederhana/tinggi.



1 lampu
penunjuk hidup
Kelajuan udara
rendah



2 lampu
penunjuk hidup
Kelajuan udara
sederhana



3 lampu
penunjuk hidup
Kelajuan udara
tinggi

Tetapan haba

Tekan butang suhu udara dengan perlahan untuk bertukar antara tetapan suhu udara rendah/sederhana/tinggi. Lampu penunjuk tiga titik dan gelang lampu LED pada bahagian saluran masuk udara akan berubah warna secara segerak, menunjukkan suhu yang berbeza.



Penunjuk kuning
Suhu udara
rendah



Penunjuk Oren
Suhu udara
sederhana



Penunjuk merah
Suhu udara
tinggi



Kunci Sejuk

Tekan butang udara sejuk untuk bertukar kepada suhu udara sejuk; tekan ia sekali lagi untuk keluar daripada mod udara sejuk dan kembali kepada tetapan suhu sebelumnya.

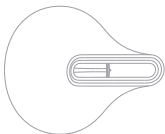


Butang kunci
sejuk(❄)

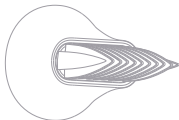


Penunjuk biru
Suhu udara
sejuk

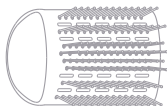
Senarai Pencantuman



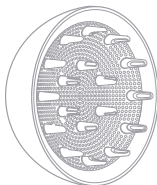
Muncung
Penggayaan



Sikat bergigi lebar



Sikat bergigi bujur



Muncung Peresap

Selepas digunakan, biarkan muncung menyejuk sepenuhnya sebelum mengalih keluar daripada pengering rambut untuk disimpan.

Ilustrasi produk, pencantuman, antara muka pengguna dsb. dalam manual ialah diagram skema dan untuk rujukan sahaja. Akibat daripada pengemaskinian dan kenaikan taraf, produk sebenar mungkin berbeza sedikit daripada diagram skema. Sila rujuk produk sebenar.

Fungsi dan Kegunaan Muncung

Pengering rambut mengesan muncung yang dipasang dan bertukar kepada tetapan suhu dan aliran udara yang disyorkan khusus untuk pencantuman tersebut secara automatik.

Apabila memutar atau menukar muncung, sentiasa memegang muncung pada hujung yang lebih sejuk untuk mengelakkan daripada melecur.

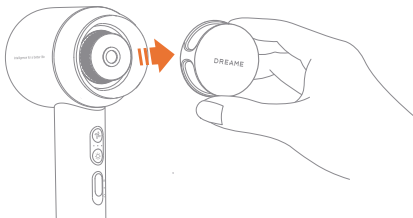
Pencantuman pengayaan		Suhu udara dan tetapan kelajuan
	Muncung Pengayaan Menumpukan aliran udara dengan cekap untuk pengayaan yang cepat dan terfokus bahagian tertentu rambut.	Suhu udara tinggi Kelajuan udara sederhana
	Sikat bergigi bujur Membentuk rambut tebal yang meresap dan licin untuk gaya yang kelihatan semula jadi.	Suhu udara sederhana Kelajuan udara sederhana
	Sikat bergigi lebar Direka bentuk khas untuk jenis rambut keriting, membantu menghilangkan kekusutan dan menyerlahkan pembentukan keriting.	Suhu udara tinggi Kelajuan udara sederhana
	Muncung Peresap Meminimumkan keriting halus untuk pembentukan keriting dan gelombang yang baik	Suhu udara sederhana Kelajuan udara rendah

Pembersihan dan penyelenggaraan

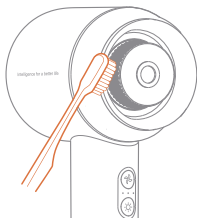
- ⚠ Skrin penapis perlu dibersihkan dan diselenggara dengan tetap untuk mencegah sumbatan serpihan dan memastikan aliran udara yang lancar.
- Sebelum membersihkan penapis, pastikan pengering rambut telah dimatikan dan palam kuasa telah dicabut.



- Penapis aliran udara ditetapkan kedudukannya oleh tarikan magnet. Pegang pemegang dengan kukuh dan tarik penapis aliran udara lurus ke luar untuk mengeluarkan ia.

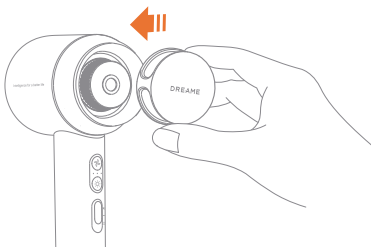


- Gunakan kain yang kering dan bebas lin, berus lembut atau berus gigi untuk membuang sebarang bahan yang terlekat pada penapis aliran udara dan permukaan penapis keluli tahan karat.



⚠ Jangan basuh skrin keluli tahan karat dengan air kerana ia akan menyebabkan pincang tugas.

- Selepas membersihkan, selarikan penapis aliran udara dengan slot dan masukkan sehingga ia berklik pada tempatnya.



Parameter Asas

Nama produk	Dreame Gusto High-Speed Hair Dryer
Model produk	AHG40A
Voltan Terkadar	220V~240V~
Frekuensi Terkadar	50/60Hz
Kuasa Terkadar	2000 W
Dimensi produk	78×108×255 mm
Tarikh Pengeluaran	Dipaparkan pada pakej produk

Pengisytiharan Pematuhan EU



Kami, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., dengan ini mengisytiharkan bahawa peralatan ini mematuhi Arahan dan Norma Eropah yang terpakai, dan pindaan. Teks penuh bagi pengisytiharan kepatuhan EU boleh didapati di alamat Internet berikut:
<https://global.dreametech.com>

Maklumat Pelupusan dan Kitaran Semula WEEE



Semua produk yang mempunyai simbol ini adalah sisa alat elektrik dan elektronik (WEEE seperti dalam arahan 2012/19/EU) yang tidak boleh dicampur dengan sisa isi rumah yang tidak diisih. Sebaliknya, anda hendaklah melindungi kesihatan manusia dan persekitaran dengan menyerahkan sisa alat anda ke pusat pengumpulan yang dikhaskan untuk kitar semula sisa alat elektrik dan elektronik, yang telah dilantik oleh kerajaan atau pihak berkuasa tempatan. Pelupusan dan pengitaran semula yang betul akan membantu mencegah kemungkinan berlakunya akibat yang negatif ke atas persekitaran dan kesihatan manusia. Sila hubungi pemasang atau pihak berkuasa tempatan untuk maklumat lanjut tentang lokasi serta terma dan syarat pusat pengumpulan tersebut.



For more details, please scan the QR code to obtain the electronic manual.



User manual version number: V 1.0

Service website: <http://global.dreametech.com>

Manufacturer: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.

Address: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, P.R. China

Made in China

追觅产品包装图纸

图纸提供单位

追觅贸易（天津）有限公司

项目名称

P2502-追觅G40高速吹风机-说明书9国

版本号

V1.4

设计时间

2025.07.02

责任设计师

孙东升

材质工艺要求

材质要求： 封面：157g金东太空梭哑粉纸，单面过油；
内页：68g晨鸣云镜

工艺要求： 胶装

尺寸要求： 70mm×135mm

颜色及专色：四色印刷

注：次页面非印刷内容